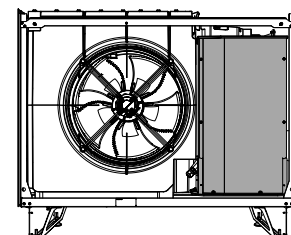
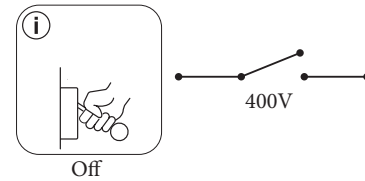


Byte av fyrvägsventil • Replacement of four-way valve Ersatz des Vierwegeventils • Remplacement de la vanne à quatre voies

- 1
 - SV Installation och service av produktens elsystem får endast utföras av en behörig elektriker.
Bryt strömmen med allpolig brytare.
Kontrollera att produkten är frånskild samt vänta ca. 5 min innan ingrepp, då produkten kan ha kvarvarande uppladdad spänning.
 - EN The product's electrical systems shall only be installed and serviced by a qualified electrician.
Turn off the power with an omnipolar switch.
Make sure that the product is disconnected and wait for approx. 5 minutes before starting work as the product may still be electrically charged.
 - DE Installations- und Servicearbeiten an der Elektrik des Systems dürfen nur vom Elektrofachmann durchgeführt werden.
Schalten Sie die Stromversorgung mit einem omnipolaren Schalter aus.
Stellen Sie sicher, dass das Produkt stromlos ist und warten Sie vor Aufnahme der Arbeit ca. 5 Minuten um sicherzustellen, dass sich die Restspannung entladen hat.
 - FR Les systèmes électriques du produit doivent être installés et entretenus uniquement par un électricien qualifié.
Coupez l'alimentation avec un interrupteur omnipolaire.
Vérifiez que le produit est débranché et attendez environ 5 minutes avant de commencer le travail, car le produit peut encore être chargé électriquement.
- 2
 - SV Öppna upp produkten; avlägsna tak, front och höger sidoplåt.
 - EN Open the product; remove the top cover, front and right side cover plate.
 - DE Öffnen Sie das Produkt; nehmen Sie die obere Abdeckung, die vordere- und die rechte Seitendeckplatte ab.
 - FR Ouvrez le produit ; retirez le capot supérieur, la plaque de recouvrement avant et latérale droite.
- 3
 - SV Avlägsna tak, front och höger sidoplåt från kompressorlådan.
 - EN Remove the top cover, front and right side cover plate from the compressor box.
 - DE Nehmen Sie die obere Abdeckung, die vordere- und die rechte Seitendeckplatte ab aus dem Kompressorkasten.
 - FR Retirez le capot supérieur, les plaques de recouvrement avant et latérales droites du boîtier du compresseur.
- 4
 - SV Skruva loss spolen som är placerad bakom fyrvägsventilen.
 - EN Unscrew the coil placed behind the four-way valve.
 - DE Schrauben Sie die Spule hinter dem Vierwegeventil ab.
 - FR Dévissez la bobine placée derrière la vanne quatre voies.
- 5
 - SV Töm produkten på köldmedium.
Värmepumpen innehåller det brännbara köldmediet R290 (propan C₃H₈). I händelse av läckage kan en brandfarlig eller explosiv atmosfär bildas med omgivningsluften.
OBS! Vid lödning, använd skyddsgas!
 - EN Empty the product of refrigerant.
Värmepumpen innehåller det brännbara köldmediet R290 (propan C₃H₈). I händelse av läckage kan en brandfarlig eller explosiv atmosfär bildas med omgivningsluften.
Attention! When soldering, use protective gas!



WARNING!
WARNING!
WARNUNG!
AVERTISSEMENT!

DE Entleeren Sie das Kältemittel aus dem Produkt.
Die Wärmepumpe enthält das entzündliche Kältemittel R290 (Propan C₃H₈). Bei einer Leckage bildet sich zusammen mit der Umgebungsluft eine entzündliche oder explosive Atmosphäre. Warnung! Beim Lötten Schutzgas verwenden!

FR Videz le produit du réfrigérant.
La pompe à chaleur contient le réfrigérant inflammable R290 (propane C₃H₈). En cas de fuite, une atmosphère inflammable ou explosive se forme avec l'air environnant. Attention! Lors du soudage, utilisez du gaz protecteur!

6 SV Kapa rören vid markeringarna.

EN Cut the pipes at the markings.

DE Schneiden Sie die Rohre an den Markierungen ab.

FR Coupez les tubes au niveau des marquages.

7 SV Löd bort röret under fyrvägsventilen.

EN Unsolder the pipe below the four-way valve.

DE Lötten Sie das Rohr unter dem Vierwegeventil ab.

FR Dessoudez le tube situé sous la vanne à quatre voies.

8 SV Avlägsna fyrvägsventilen.

EN Remove the four-way valve.

DE Entfernen Sie das Vierwegeventil.

FR Retirez la vanne à quatre voies.

9 SV Kraga upp röret som ansluts till mittenröret på fyrvägsventilen.

EN Collar up the pipe that connects to the middle pipe of the four-way valve.

DE Kragen Sie das Rohr, das mit dem Mittelrohr des Vierwegeventils verbunden ist, um.

FR Agrandir le tube qui se connecte au tuyau central de la vanne à quatre voies.

10 SV Montera ny fyrvägsventil och löd fast alla rör.

EN Install new four-way valve and solder all pipes.

DE Neues Vierwegeventil einbauen und alle Rohre verlöten.

FR Installer une nouvelle vanne à quatre voies et soude tous les tubes.

11 SE Byt torkfiltret.

Torkfiltret avlägsnas genom lödning i övre och undre röranslutning till filtret. Ersätt med nytt torkfilter och löd fast.

EN Replace the drying filter. The drying filter is removed by soldering in the upper and lower pipe connection to the filter. Replace with new drying filter and solder.

DE Ersetzen Sie den Trocknungsfilter aus. Der Trocknungsfilter wird durch Einlöten der oberen und unteren Rohrverbindung zum Filter entfernt. Durch neuen Trocknungsfilter ersetzen und verlöten.

FR Remplacez le filtre de séchage. Le filtre de séchage est retiré par soudure dans les raccords de tubes supérieur et inférieur au filtre. Remplacez-le par un nouveau filtre de séchage et soudez-le.

11 SE Återställ produkten.

EN Reset the product.

DE Setzen Sie das Produkt zurück.

FR Réinitialisez le produit.

